

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

OSRAM GmbH
Marcel-Breuer-Str. 6
80807 München
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Konverter, elektronisch
Convertor, electronic
HALOTRONIC

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 55015 (VDE 0875-15-1):2016-04; EN 55015:2013 + A1:2015
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2014-03; EN 61000-3-3:2013
DIN EN 61547 (VDE 0875-15-2):2010-03; EN 61547:2009

Befristet zum / *valid until:* 2022-03-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

M. Tasotti

Aktenzeichen: 34300-3441-0028 / 273891

File ref.:

Ausweis-Nr. 134590

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2001-03-12

(letzte Änderung / *updated* 2020-05-29)

Blatt 1

Page

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*
34300-3441-0028 / 273891 / TL7 / SFW

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2020-05-29 2001-03-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 134590.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 134590.

Konverter, elektronisch *Convertor, electronic* HALOTRONIC

Typ(en) / *Type(s)*

- 01) HTM 70/230-240
- 02) HTM 105/230-240
- 03) HTM 150/230-240
- 04) HTN 75/230-240 I
- 05) HTN 75/230-240 S
- 06) HTB 70/220-240
- 07) HTB 105/220-240
- 08) HTi DALI 150/220-240 DIM
- 09) HTi DALI 105/230-240 DIM
- 10) HTL 225/230-240
- 11) HTL 105/230-240

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3441-0028 / 273891 / TL7 / SFW

letzte Änderung / *updated*

2020-05-29

Datum / *Date*

2001-03-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 134590.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 134590.

Verwendungszweck
Intended purpose

Zum Betrieb von Niedervolt-Halogenlampen
For the operation of low-voltage tungsten halogen lamps

Bemessungsspannung primär
Rated voltage primary

AC 230-240 V, 50-60 Hz

AC/DC 230-240 V, 50-60/0 Hz
Für / *for* 09), 10), 11)

Bemessungsaufnahme
Rated power input

20-70 W
Für / *for* 01), 06)

35-105 W
Für / *for* 02), 07), 09), 11)

50-150 W
Für / *for* 03)

35 - 150 W
Für / *for* 08)

50 - 225 W
Für / *for* 10)

75 W
Für / *for* 04), 05)

Schutzklasse
Protection against electric shock

II

Ausführung(en)

Unabhängiger elektronischer Konverter mit Schutzkleinspannung
(SELV äquivalent)

Construction(s)

*Independent electronic step-down convertor with an output
voltage SELV (SELV equivalent)
Für / for 01), 02), 03), 04), 08), 09), 10), 11)*

Elektronischer Einbau-Konverter mit
Schutzkleinspannung (SELV äquivalent)
*Built-in electronic step-down convertor with an
output voltage SELV (SELV equivalent)
Für / for 05)*

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / File ref.

34300-3441-0028 / 273891 / TL7 / SFW

letzte Änderung / updated

2020-05-29

Datum / Date

2001-03-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 134590.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 134590.

Hinweis

Für die EMV-Prüfung wurde der Konverter mit der Last gemäß der vom Hersteller vorgelegten Installationsanweisung verschaltet. Daraus resultiert die Maximalkonfiguration mit 2 Lastleitungen von je 2 m Länge. Es ist die Installationsanweisung des Herstellers zu beachten.

Notice

The convertor was configured for the EMC-testing in according to the instructions for installation given by the manufacturer. This leads to the maximum configuration of 2 loadlines with a length of 2 m each. The installation guide of the manufacturer must be observed.

Für / for 01), 02)

Für die EMV-Prüfung wurde der Konverter mit der Last gemäß der vom Hersteller vorgelegten Installationsanweisung verschaltet. Daraus resultiert die Maximalkonfiguration mit 3 Lastleitungen von je 2 m Länge. Es ist die Installationsanweisung des Herstellers zu beachten.

The convertor was configured for the EMC-testing in according to the instructions for installation given by the manufacturer. This leads to the maximum configuration of 3 loadlines with a length of 2 m each. The installation guide of the manufacturer must be observed.

Für / for 03), 08), 09), 10), 11)

Für die EMV-Prüfung wurde der Konverter mit der Last gemäß der vom Hersteller vorgelegten Installationsanweisung verschaltet. Daraus resultiert die Maximalkonfiguration mit 1 Lastleitung von 2 m Länge. Es ist die Installationsanweisung des Herstellers zu beachten.

The convertor was configured for the EMC-testing in according to the instructions for installation given by the manufacturer. This leads to the maximum configuration of 1 loadline with a length of 2 m. The installation guide of the manufacturer must be observed.

Für / for 04), 05), 06), 07)

Fortsetzung siehe Blatt 5 /
continued on page 5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3441-0028 / 273891 / TL7 / SFW

letzte Änderung / *updated*

2020-05-29

Datum / *Date*

2001-03-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 134590.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 134590.

Prüfbericht(e)
Test reports

FG43-1-52137 (2004-11-11)
Für / *for* 01), 02)

FG43-1-65521 (2005-11-03)
FG43-1-82031, 2007-02-02
Dokumentations-Überprüfung/Review of documentation
FG43-3-82031, 2007-02-06
Für / *for* 03)

FG43-1-68036 (2005-12-09)
Für / *for* 04), 05)

FG43-3-53239 (2005-02-22)
FG43-4-53239 (2005-02-22)
Für / *for* 08)

Declaration FG43-1-68036 (2006-02-10)
Für / *for* 05)

FG43-1-102276 (2008-05-07)
Für / *for* 11)

FG43-2-102276 (2008-05-07)
Für / *for* 10)

FG43-1-118049 (2009-05-29)
Für / *for* 04), 05)

FG43-2-118049 (2009-05-29)
Für / *for* 01), 02)

FG43-1-120364, 2009-09-16
Für / *for* 06)

FG43-3-120364, 2009-09-16
Für / *for* 07)

FG43-4-120364, 2010-06-08
Für / *for* 07)

Declaration EMC FG43-1-126718 (2010-04-29)

Testreport-FG43-1-136872 (2010-08-09) (V30 Version)
TDAP Test Report ZRD 2645510 (2010-07-28) (V30 Version)
TDAP Review Testreport-FG43-2-136872 (2010-07-29)
Für / *for* 08)

FG43-1-127447 (2010-03-15)
Für / *for* 09)

VDE FG43-TR
Luminaires 2011-01-25

Fortsetzung siehe Blatt 6 /
continued on page 6

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3441-0028 / 273891 / TL7 / SFW

letzte Änderung / *updated*

2020-05-29

Datum / *Date*

2001-03-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 134590.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 134590.

Prüfbericht(e)
Test reports

Review Report: 201171-EC1-1 (2014-08-21)
Für / *for* 09)

224623-EC1-4

233882-EC1-7

272484-TL7-1

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bescheinigt die Übereinstimmung mit den anwendbaren und oben angegebenen harmonisierten Normen, und/oder einem Zertifikat einer notifizierten Stelle und bildet damit eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und die CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten gemäß der **Richtlinie über Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU**.

*This marks Approval proves compliance with the applicable harmonized standards, and/or a certificate of a notified body referenced above and is therefore a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent for the **Directive relating to electromagnetic compatibility 2014/30/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet TL7
Section TL7

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3441-0028 / 273891 / TL7 / SFW

letzte Änderung / *updated*

2020-05-29

Datum / *Date*

2001-03-12

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 134590.
This supplement is part of the Certificate No. 134590.

Konverter, elektronisch *Convertor, electronic* HALOTRONIC

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*
30010044

OSRAM S.P.A.
Ballasts and Luminaires Division
Via Castagnole 65a
31100 TREVISO TV
ITALY

Referenz/*Reference*
30017502

Osram Sylvania
Tratado de Libre Comercio BLVD 50
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
66600 APODACA
Nuevo León
MEXICO

Referenz/*Reference*
30024116

Osram EOOD
Village of Trud, Maritsa Municipality,
Plovdiv Region, Koshovete Area,
Quarter 225, No. 879
4199 TRUD
BULGARIA

Referenz/*Reference*
30014306

Intelligent Components
Technology Zhuhai Ltd. (China)
No. 912, Dexiang Road,
Pingsha Town
519055 ZHUHAI CITY
Guangdong
CHINA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
134590

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3441-0028 / 273891 / TL7 / SFW

letzte Änderung / *updated*

2020-05-29

Datum / *Date*

2001-03-12

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 134590.
This supplement is part of the Certificate No. 134590.

Referenz/*Reference*
30025576

Videoton EAS Kft
Berenyi Street 72-100
Building No.: 250
8000 SZEKESFEHERVAR
HUNGARY

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet TL7
Section TL7

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3441-0028 / 273891 / TL7 / SFW

letzte Änderung / *updated*

2020-05-29

Datum / *Date*

2001-03-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 134590.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 134590.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.